

Carta najndyee na seiljeii Juan

Nquii na cwiluiiñe ñ'oom na mañequiaa na wando' ts'aⁿ

¹ Cwilaljeiiyâ ñ'oom na cwilacwanoo^{nyâ} ndaa'yo' cantyja 'naaⁿ' nqueⁿ na maxjeⁿ m'aaⁿ cwitjoocheⁿ na jnaⁿ cha'tso. Jnda jndyaayâ na seineiiⁿ ndo' jnda nty'iaa ndaayâ jom. Nty'iaayaayâ jom ndo' jnda t'uaa ntyjaayâ luaayâ ñ'eⁿñê, nqueⁿ na cwiluiiñê Ñ'oom na mañequiaa na cwitandoo'a.

² Ndo' jom na mañequiaaⁿ na wando' añaⁿ ts'aⁿ, teitquioo'ñê ndo' jnda nty'iaa ndaayâ jom ndo' cwitjei'yuu'ndyô ndaa'yo' cantyja 'naaⁿ' na matseixmaaⁿ. Cwiñequiaayâ ñ'oom ndaa'yo' na mañequiaaⁿ na ticantycwii na wando' añaⁿ ts'aⁿ. Tyom'aaⁿ ñequio Tsotyaaya Ty'oots'om ndo' tyjee'cañoom jaa.

³ Ndo' cwit'moo^{nyâ} ndaa'yo' cantyja 'naaⁿ' na tyonty'iaa ndaayâ na tyoch'eeⁿ, ñequio ñ'oom na tyoñequiaaⁿ na tyondyaayâ, cha nnda nla'jomndyo' ñ'eⁿndyô ee juu na cwilajomndyô m'aaⁿna' ñequio Tsotyaaya Ty'oots'om ndo' ñequio Jnaaⁿ Jesucristo.

⁴ Nc'e na luaa', cwila'ljeiiyâ ñ'oommeiiⁿ cha candaa' nnc'om'yo' na neiⁿ'yo'.

Ty'oots'om cwiluiiñê naxuee

⁵ Luaa waa ñ'oom na tyondaayâ na tyoñequiaa Jesucristo na cwit'moo^{nyâ} ndaa'yo', cwiluiiñe

Ty'oots'om na xueeñe meiⁿ tjaa'naⁿ na matseix-maaⁿ na jaaⁿ.

⁶ Xeⁿ cwil'uuya na cwilajomndyo ñ'eⁿ Ty'oots'om, ndo' mati cwitsaam'aaⁿya cantyja 'naaⁿ na jaaⁿñe, cantu cwilanaaⁿya meiⁿ tic'oōⁿya nacje 'naaⁿ ñ'oom na mayuu'.

⁷ Saa xeⁿ cwiljoo'ndyo nacje 'naaⁿ na cwiluiiñe naxuee cha'xjeⁿ nqueⁿ cwiluiiñê naxuee, jeeⁿ xcwe cwilajomndyo ñequio nn'aaⁿya na cwila'yu', ndo' juu nioom' Jnaaⁿ Jesucristo matseilju'na' jaa cha'tso jnaⁿ na laxmaaⁿya.

⁸ Saa xeⁿ cwil'uuya na tjaa jnaⁿ laxmaaⁿya, cwin-quoio'nn'aⁿndyo cheⁿncjoōya, meiⁿ tilaxmaaⁿya cantyja 'naaⁿ na mayuu'.

⁹ Xeⁿ cwitjei'yuu'ndyo na laxmaaⁿya jnaⁿ, jom cwiluiiñê na mayoom'm. Mach'eeⁿ na maty'iomyana' na matseit'maⁿ ts'oom jnaaⁿya ndo' na matseiljoom'm jaa cha'tso na laxmaaⁿya na ticaty'iomyana'.

¹⁰ Saa xeⁿ cwil'uuya na tyool'aaya jnaⁿ, cwil'aaya na ndoo' nquiuya cantuñe Ty'oots'om, meiⁿ tyooñequiaaya na nntsa'ntjom ñ'oom'm jaa.

2

Matioom'ñe Cristo ñ'oom 'naaⁿ ts'aⁿ jo nnom Ty'oots'om

¹ 'O na laxmaⁿ'yo' ntseindaaya, matseiljeiya ñ'oommeiⁿ cha' tal'a'yo' jnaⁿ, saa xeⁿ m'aaⁿ 'neeⁿ juu na mach'ee jnaⁿ, m'aaⁿ cwii na matioom'ñe ñ'oom 'naaⁿya jo nnom Tsotye, nquii Jesucristo na cwiluiiñe na maty'iomyana'.

2 Cantyja na tueeⁿeⁿ jo' chii cwiljoya ts'om Ty'o^ots'om ñ'eⁿndyo^o ndo' nchii macandā cwen-taa jnaaⁿ jaa, mati cwentaa jnaaⁿ nn'aⁿ cha'waa tsjoomnancue.

3 Cwila'nooⁿa na cwila'xmaaⁿya cwentaaⁿaⁿ quia cwila'candaāⁿndyo^o ñ'oom na matsa'ntjoom jaa.

4 Saā xeⁿ nntso ts'aⁿ: “Ja mam'aaⁿya cwentaaⁿaⁿ”, saā titseinda ñ'oom na matsa'ntjoom, tseixmaⁿ tsaⁿñeeⁿ tsaⁿcantu meiⁿ tic'oomñe cantyja 'naaⁿ na mayuu'.

5 Saā xeⁿ matseicandā ts'aⁿ ñ'oom'm ma'moⁿna' na juu na candya' ts'om Ty'o^ots'om juu, candaāⁿ m'aaⁿna' naquii' ts'om tsaⁿñeeⁿ maluaa' waa na cwila'nooⁿa na cwiluiindyō cwentaaⁿaⁿ.

6 Juu ts'aⁿ na matso na cwiluiiñe cwentaa' Ty'o^ots'om, matsona' na c'oom cha'xjeⁿ ñet'oom Jesucristo.

Ñ'oom xco na matsa'ntjomna'

7 'O nn'aⁿya na cwila'yu'yo', nchii ñ'oom xco na matsa'ntjomna' na matseiljeiya ndaa'yo', ñ'oomwaañe ñ'oom teiyo, juuna' waana' jo ndaa'yo' xjeⁿ na jnaⁿ jndyeecheⁿ na cwila'yu'yo'. Juuna' mañejutina' na jnda ñejndye'yo'.

8 Saā ñ'oom na matseiljeiya cwenta'yo' tseixmaⁿna' ñ'oom xco ndo' cantyja 'naaⁿ Cristo cwiwitquiio' na mayuu' juuna' ndo' mati cantyja 'naⁿyo' ee jnda wjaawinom na juu najaaⁿ maqueⁿna' xjeⁿ ndo' juu naxuee mamatseixueñena'.

9 Xeⁿ m'aaⁿ ts'aⁿ na tso na matseixmaaⁿ cantyja 'naaⁿ naxuee, saꞗ jnoom'm cwii nn'aaⁿaⁿ na matseiyu', tsaⁿñeeⁿ ndicwaⁿ matseijomñe ñequio najaaⁿ.

10 Juu ts'aⁿ na wi' ts'om x'iaa' na matseiyu', matseijomñe cantyja 'naaⁿ naxuee ndo' tjaa'naⁿ na matseixmaaⁿ na nncju'cje jnaⁿ jom.

11 Saꞗ ts'aⁿ na jndoo' cwii nn'aaⁿ na matseiyu' ndicwaⁿ m'aaⁿ cantyja 'naaⁿ najaaⁿñe, matseijomñe ñ'eⁿ juuna', meiⁿ ticaljeiiⁿ yuu wjaⁿ, ee juu najaaⁿ matseinchjaaⁿna' jom.

12 'O ntseindaaya, matseiljeiya ñ'oomwaañe ndaa'yo' nc'e jnda seit'maⁿ ts'om Ty'oꞗts'om jnaⁿyo' cwe' ee Jesucristo.

13 Matseiljeiya ñ'oomwaa cwentaa' 'o ta na ncjo'tquie'yo' nc'e jnda macwila'jomndyo' ñequio Cristo na m'aaⁿ xjeⁿ na jnaⁿjndyeecheⁿ cha'tso. 'O na titquiendyo' matseiljeiya ñ'oomwaa nc'e jnda macwinaⁿndyo' nacjoo' tsaⁿjndii.

'O ntseindaaya, matseiljeiya ñ'oomwaa nc'e macwita'jnaⁿyo' nqueⁿ na cwiluiiñe Tsotyaaaya.

14 Matseiljeiya ñ'oomwaa cwenta' 'o ta na ncjo'tquie'yo' nc'e jnda macwita'jnaⁿyo' nqueⁿ na mam'aaⁿ xjeⁿ na jnaⁿjndyeecheⁿna' cha'tso. Mati matseiljeiya ñ'oom cwenta' 'o na titquiendyo' nc'e laxmaⁿyo' na jnda'yo' ndo' jnda mam'aaⁿ ñ'oom' Ty'oꞗts'om quii' n'om'yo' ndo' jnda macwinaⁿndyo' nacjoo' tsaⁿjndii.

15 Tilacandya' n'om'yo' na matseixmaⁿ tsjoomnancue meiⁿ ts'iaaⁿ na matseixmaⁿna'. Cwii ts'aⁿ na candya' ntyjii na matseixmaⁿ tsjoomnancue, titseixmaaⁿ juu na candya' ts'om Ty'oꞗts'om nn'aⁿ.

16 Ee tjaameiⁿ cwii na matseixmaⁿ tsjoomnancue na jnaⁿ na' na m'aaⁿ nquii Tsotyaaⁿ Ty'o^oots'om, ñequii'cheⁿ cwinaⁿ jona' cantyja 'naaⁿ tsjoomnancue, cha'na natia na queeⁿ ts'om ts'aⁿ na macanda laxmaⁿ jona' na teincooñê na ts'aⁿ jnaⁿ jom, na queeⁿ ts'oom na jndyeti 'naⁿ na nty'iaaⁿ aⁿ cuaana' l'o^o, ndo' na macwji's'añê macwji'scuñê nc'e 'naⁿ na maleichom. Cha'tso nmeiiⁿ laxmaⁿ na' cantyja 'naaⁿ tsjoomnancue.

17 Ndo' joo na matseixmaⁿ tsjoomnancue na cwilaqueeⁿ n'om nn'aⁿ, mawjaatseicjena', ñequio cha'tso natia na queeⁿ n'om nn'aⁿ na matseixmaⁿ na'. Saa ts'aⁿ na mach'ee yuu na l'ue ts'om Ty'o^oots'om, ticantycwii na wando'.

Ñ'oom na mayuu' ndo' ñ'oom cwe' cantu

18 'O ntseindaaya, je' m'aaⁿ ya ncuee na macanda. Jnda jndye'yo' na nleitquioo'ñe cwii na m'aaⁿ nacjoo' Cristo, ndo' nc'e na cwiwitquioo' jndye nn'aⁿ na cwi'oona nacjoom'm jo' chii cwila'no^o na je' m'aaⁿ ya ncuee na macanda.

19 Naⁿ ñeeⁿ tjeii'ndyena quii' ntmaaⁿ na cwila'xmaaⁿ ya cwe' ee tiyuu' na ñejla'xmaⁿ na cwentaa' Ty'o^oots'om. Ee xeⁿ na mayuu' na ñejla'xmaⁿ na cwentaaⁿ aⁿ, maxjeⁿ xocatjeii'ndyena. Saa jnda l'ana na ljo' cha nleitquioo'ya na tiyuu' na la'xmaⁿ na cwentaa' Ty'o^oots'om.

20 Saa jnda tquiaa Cristo Espíritu Santo naquii' n'om'yo'. Jo' chii cwila'no^o 'yo' cha'tso ñ'oom na cwiluiñena' na mayuu'.

21 Jo' chii matseiljeiya ñ'oomwaa nc'e cwila'no^o 'yo' ñ'oom na mayuu', nchii nc'e na

ticala'noⁿ'yo' juuna', ndo' manqui'u'ya'yo' na cwii ñ'oom cantu tijoom nnaⁿ'na' naquii' ñ'oom na mayuu'.

22 ¿Ñeeⁿ juu cwiluiiñe na cantuñe? Nquii ts'aⁿ na mañequiaa ñ'oom na nquii Jesús nchii cwiluiiñê Cristo. Tsaⁿ'ñeeⁿ cwiluiiñe ts'aⁿ na m'aaⁿ nacjoo' Cristo ee maljo'yu macwji'ñe cantyja 'naaⁿ Tsotyaa^ya Ty'o^ots'om cha'xjeⁿ cantyja 'naaⁿ Jnaaⁿ Jesucristo.

23 Cha'tsondye nn'aⁿ na cwitjeii'ndye cantyja 'naaⁿ Jnda Ty'o^ots'om, tilaxmaⁿna cwentaa' Tsotyaa^ya Ty'o^ots'om, saa ts'aⁿ na matseijomñe ñ'eⁿ Jnaaⁿ, mati matseijomñe cwentaa' Tsotyaa^ya Ty'o^ots'om.

24 Jo' chii ñ'oom na tyondye'jndyee'yo' caljoo'na' quii' n'om'yo' ee xeⁿ cwiljoo'na' naquii' n'om'yo', mati cwiljoo'ndyo'tyeⁿ'yo' cantyja 'naaⁿ Jnda Ty'o^ots'om ñequio Tsotyeeⁿ.

25 Ndo' luaa waa ñ'oom na matseineiiⁿ ndaa^ya na nntseicaña^a na laxmaaⁿya na ticantycwii na cwitandoo'a.

26 Matseiljeiya ñ'oommeiⁿ ndaa^y'yo' cantyja 'naaⁿ nn'aⁿ na ñe'quio'nn'aⁿna 'o.

27 Saa 'o laxmaⁿ'yo' Espíritu Santo na jnda tquiaa Jesucristo naquii' n'om'yo', jo' chii meiⁿ tacaⁿ'na' ts'aⁿ na m'moⁿ ndaa^y'yo', ee nquii Espíritu ma'moⁿ cha'tso ñ'oommeiⁿ ndaa^y'yo', ndo' joona' laxmaⁿ'na' ñ'oom na mayuu' nchii cwe' cantu. Jo' chii ñequii'cheⁿ calajomndyo'tyeⁿ'yo' ñequio Cristo cha'xjeⁿ na ma'moⁿ Espíritu ndaa^y'yo'.

28 Jo' chii 'o ntseindaaya, ñequii'cheⁿ calajomndyo' ñ'eⁿñê cha quia na nleitquioo'ñê na ndy-

onnaaⁿaⁿ, ñequii'cheⁿ m'aⁿ'yo' na cwila'qui t'maⁿ n'om'yo' jom.

²⁹ Nc'e na manquiuyu na Cristo cwiluiñê na maty'iomyana', jo' chii cwila'n^{oo}ⁿa na cha'tso nn'aⁿ na cwil'a na maty'iomyana' cwiluiindyena ntseinda Ty'o^ots'om.

3

Cwiluiindyō ntseinda Ty'o^ots'om

¹ Queⁿ'yo' cwenta na jeeⁿ ndya' t'maⁿ waa na candya' ts'om Tsotyaaya Ty'o^ots'om jaa. Manc'e jo' maqueeⁿ jaa na cwiluiindyō ntseinaaⁿ, ndo' je' majo' jaa. Ndo' nc'e na luaa' waa joo nn'aⁿ na tic'om cantyja 'naaⁿaⁿ tileicala'n^oⁿa cantyja 'naaⁿya, jnaaⁿ na ticata'jnaaⁿna nqueⁿ.

² 'O nn'aⁿya na cwila'yu'yo' na jeeⁿ wi' ts'o^oⁿya, je' cwiluiindyō ntseinda Ty'o^ots'om. Ndo' meiiⁿ na ticala'n^{oo}ⁿa je' chiuu mmaaⁿa nndanquia saā cwila'n^{oo}ⁿa quia na nleitquioo'ñennda' Jesucristo, nlaxmaaⁿya cha'xjeⁿ nqueⁿ, ee nnty'iaa ndaaya jom cha'xjeⁿ waaⁿ.

³ Ndo' ticwii cwii ts'aⁿ na luaa' macantyyaa' ts'om jom, maqueⁿlju'ñe cheⁿnquii jo nnoom cha'xjeⁿ nqueⁿ cwiluiñê na lju'ñê.

⁴ Ticwii cwii ts'aⁿ na mach'ee jnaⁿ, matseijndaa'ñena' na chujnaⁿ tsaⁿ'ñeeⁿ nnom ljeii na matsaⁿ'ntjom Ty'o^ots'om, ee cha'tso jnaⁿ ma'm^oⁿa' na matseitjooⁿñe ts'aⁿ nacjoo' ljeii na matsaⁿ'ntjoom.

⁵ Saā manquiuya'yo' na tyjee'cañoom Cristo na nntseicanoom'm jnaⁿ na laxmaaⁿya. Ndo' jom meiⁿcwii nnom jnaⁿ tîcatseixmaaⁿ.

6 Jo' chii cwii cwii ts'aⁿ na matseijomñe ñ'eⁿñê, tiquich'eeya jnaⁿ, sa̱ ts'aⁿ na mach'eeya jnaⁿ, meiⁿ tyoonty'iaa' jom, meiⁿ ticwajnaaⁿ! jom.

7 'O na cwiluiindyó' ntseindaaya, meiⁿcwii ts'aⁿ tiñenquiandyó' na ñequiu'nn'aⁿ 'o, ts'aⁿ na mach'ee yuu na maty'iomyana', ya ts'aⁿñe cha'xjeⁿ nquii Cristo cwiluiñê na ya ts'aⁿñê.

8 Sa̱ juu ts'aⁿ na ñequii'cheⁿ matseitjoõñe, matseixmaⁿ cantyja 'naaⁿ! tsaⁿjndii. Ee cantyjati xjeⁿ na jnaⁿjndyeecheⁿna' cha'tso, tsaⁿjndii jnaⁿ matseixmaaⁿ. Ndo' jnda jndyo Jnda Ty'oõts'om na nntseityueeⁿeⁿ ts'iaaⁿ 'naaⁿ! tsaⁿjndii.

9 Tjaa 'ñeeⁿ c'oom na cwiluiñe jnda Ty'oõts'om na mach'eeya jnaⁿ ee jnda tquiaaⁿ na catseixmaⁿ na wando' ndo' nc'e jo' tiñecats'aa jnaⁿ nc'e cwiluiñe jnaaⁿ.

10 Luaa waa na cwila'nõõⁿa 'ñeeⁿ cwiluiindyé ntseinda Ty'oõts'om ndo' 'ñeeⁿ cwiluiindyé ntseinda tsaⁿjndii, meiⁿ quia ts'aⁿ na tiquich'ee na maty'iomyana' ticaluiñe jnda Ty'oõts'om ndo' mati ts'aⁿ na tiwi' ts'om x'iaa' na matseyu'.

C'oõⁿya na wi' n'oõⁿya nc'iaaya na cwila'yú'

11 Ñ'oom na macwindye'yo' xjeⁿ na jnaⁿjndyeecheⁿna' na cwila'yú'yo' matsona' na c'oõⁿya na wi' n'oõⁿya nn'aaⁿya na cwila'yú'.

12 Caín tyotseixmaaⁿ cantyja 'naaⁿ! tsaⁿjndii. Ticaty'iomna' na nl'aaya cha'na s'aaⁿ na seicueⁿeⁿ tyjeeⁿ. Ndo' ¿chiiu na s'aaⁿ na luaa'? S'aaⁿ na ljo' ee tyotseijomñê cantyja na ticaty'iomyana', sa̱ juu tyjeeⁿ tyoch'ee na maty'iomyana'.

13 Jo' chii 'o nn'a^{ny}a na cwila'y^u'yo', nc'e na luaa' waa tintseñ'eeⁿñena' 'o na joo nn'aⁿ na tyoola'y^u' m'aⁿna na jndoona 'o.

14 Jaa na cwilayuu'a ñet'oo^{ny}a nacje 'naaⁿ na cwitsuundye nn'aⁿ saā je' laxmaa^{ny}a na ticanty-cwii na cwitandoo'a. Cwila'nooⁿ'a na ljo' nc'e na jnda nquiuy^u nn'aa^{ny}a na cwilayu'. Ts'aⁿ na ticajnda ntyjii x'iaa' na matseyu', ndicwaⁿ m'aaⁿ nacje 'naaⁿ na cwitsuundye añmaaⁿ nn'aⁿ.

15 Meiⁿquia ts'aⁿ na jndoo' x'iaa' na matseyu' cwiluiñe ts'aⁿ na matseicwjee nn'aⁿ ndo' man-quiuy^o' ts'aⁿ na matseicwjee nn'aⁿ ticatseixmaⁿ na tintycwii na wando'.

16 Luaa waa na ma'moⁿ'na' ndaaya chiuu tseixmaⁿ'na' na m'aaⁿ ts'aⁿ na wi' ts'om x'iaa'. Nquii Jesús tquiaañe cheⁿnqueⁿ na tueeⁿ'eⁿ cwentaaya. Ndo' na ljo', juu na cwitandoo'a laxmaa^{ny}a na nndya'ntjoo^{ny}a ndaa nn'aa^{ny}a na cwilayu'.

17 Ndo' mati quia m'aaⁿ cwii ts'aⁿ na matseyu' ndo' maya 'naⁿ na maljeii, ndo' meiiⁿ na maqueⁿ tsaⁿ'ñeeⁿ cwenta na matseitjoona' cwii x'iaaⁿ'aⁿ na matseyu', saā tiquioo na wi' ts'oom juu, ¿yuu waa na ma'mooⁿ na jnda ntyjeeⁿ Ty'o^ots'om?

18 'O ntseindaaya, juu na m'aa^{ny}a na jnda nquiuy^u nn'aⁿ, xocwitquioo' na ljo' cwe' ñ'oom na cwilanaa^{ny}a, ma'moⁿ'na' na ljo' nc'e chiuu na cwil'aaya.

C'ooⁿt'maaⁿndyo n'oo^{ny}a jo nnom Ty'o^ots'om

19 Quia jo' luaa waa na nndaa nla'nooⁿ'a na lax-maa^{ny}a cantyja 'naaⁿ na mayuu' ndo' na tjaa'naⁿ na cañ'eeⁿ jo nnom Ty'o^ots'om,

²⁰ ee xeⁿ maco'tiana' nquiuuya naquii' n'ooⁿya, jom cwiluui'tmaⁿñetyeeⁿ, nchiiti juu na luaa' mach'eena' naquii' n'ooⁿya ndo' tcuu mantyjeeⁿ cantyja 'naaⁿya.

²¹ Jo' chii 'o nn'aⁿya na cwila'yu'yo' na jeeⁿ jnda ntyjiiya, xeⁿ tjaa'naⁿ na maco'tiana' nquiuuya jo nnoom, quia jo' cwiñ'o^{nt}'maaⁿndyo^o n'ooⁿya,

²² ndo' cha'tso na cwitaaⁿya nnoom, ñequiaaⁿ na nnto'ñooⁿya jo' nc'e na cwila'candaa'ndyo^o ñ'oom na matsa'ntjoom jaa ndo' na cwil'aaya yuu na cjaawee' ntyjeeⁿ.

²³ Ndo' ñ'oom na matsa'ntjoom jaa matsona' na calayuu'a ñequio Jnaaⁿ Jesucristo ndo' na c'ooⁿya na wi' n'ooⁿya nc'iaaya na cwilayu' cha'xjeⁿ na matsa'ntjoom.

²⁴ Nn'aⁿ na cwila'candaa'ndye ñ'oom na matsa'ntjoom, m'aⁿna quii' ts'oom ndo' jom m'aaⁿ naquii' n'omna.

4

Cal'aaya xjeⁿ ñ'oom na cwindyaa

¹ 'O nn'aⁿya na cwilayu'yo' na jeeⁿ jnda ntyjiiya, m'aⁿ nn'aⁿ na cwiluena na ma'moⁿ Espíritu Santo ñ'oom na cwiñequiana, saa tilayu'yo' cha'tso ñ'oom'ñeeⁿ. 'O queⁿ'yaya'yo' cwenta ñ'oommeiⁿ cha nliu'yo' aa laxmaⁿ naⁿñeeⁿ Espíritu na cwiluiñe Ty'oots'om ndo' aa nchii cwiicheⁿ espíritu laxmaⁿna. Ee tsjoomnancue jndyendye nn'aⁿ m'aⁿ na cwe' cwilueya na ñ'oom' Ty'oots'om cwiñequia saa cwe' cantu.

² Luaa waa na nndaa nla'noⁿ'yo' aa ndya' mayuu' na nquii Espíritu Santo ma'mooⁿ ñ'oom na

mañequiaa ts'aⁿ. Ticwii cwii ts'aⁿ na macwji'yuu'ñe na nquii Jesús na cwiluiiñê Cristo tuiiñê na ts'aⁿ jom, tsaⁿ'ñeeⁿ matseixmaⁿ Espíritu na mañequiaa Ty'oots'om na c'oomñe quii' n'ooⁿya.

³ Ee ts'aⁿ na ticwji'yuu'ñe na ljo', titseixmaⁿ nquii Espíritu na cwiluiiñe Ty'oots'om, tseixmaⁿ tsaⁿ'ñeeⁿ espíritu na m'aaⁿ nacjoo' Cristo. Ndo' 'o jnda jndye'yo' na nncwje'cañoom espíritu'ñeeⁿ ndo' je' maxjeⁿ mam'aaⁿ tsjoomnancue.

⁴ 'O ntseindaaya, 'o laxmaⁿ'yo' cantyja 'naaⁿ Ty'oots'om ndo' jnda tantjom'yo' naⁿ'ñeeⁿ na cwe' cantu ñ'oom cwiñequia, ee nqueⁿ na m'aaⁿ naquii' n'om'yo' jndeiiityeeⁿcheⁿ nchiiti juu na m'aaⁿ naquii' n'om nn'aⁿ na laxmaⁿ cantyja 'naaⁿ tsjoomnancue.

⁵ Naⁿ'ñeeⁿ cwilaxmaⁿna cantyja 'naaⁿ tsjoomnancue, nc'e na ljo' ñ'oom na cwilaneiⁿna laxmaⁿna' cantyja 'naaⁿna'. Ndo' nn'aⁿ na cwilajomndye cantyja 'naaⁿna' cwindyena ñ'oom na cwiñequia naⁿ'ñeeⁿ.

⁶ Saã já laxmaaⁿyâ cwentaa' Ty'oots'om. Ts'aⁿ na matseixmaⁿ cwentaaⁿ'aⁿ matseiwe ñ'oom na cwiñequiaayâ, saã ts'aⁿ na titseixmaⁿ cwentaaⁿ'aⁿ ticatseiñ'oom'ñe ñ'oom na cwiñequiaayâ.

Ty'oots'om cwiluiiñê na candya' ts'oom

⁷ 'O nn'aⁿya na cwila'yu'yo' na jnda ntyjiiya, matsona' na c'ooⁿya na jnda nquiuuya nc'iaaya na cwila'yu'. Juu jo' cwinaⁿna' na m'aaⁿ nquii Ty'oots'om. Jo' chii cwii cwii ts'aⁿ na m'aaⁿ na jnda ntyjii nc'iaa' na cwilayu', cwiluiiñe jnaaⁿ ndo' mawajnaaⁿ jom.

8 Ts'aⁿ na tic'oom na jnda ntyjii x'iaa' na mat-seiyu' tic'oom tsaⁿñeeⁿ cantyja 'naaⁿ Ty'o^oots'om ee jom cwiluiiñê na candya' ts'oom nn'aⁿ.

9 T'moⁿ Ty'o^oots'om na candya' ts'oom jaa ee Jnaaⁿ na ñecwiiñe jñoom juu tsjoomnancue cha nnda^a nntando^o'a cantyja 'naaⁿ.

10 Juu na m'aaⁿ Ty'o^oots'om na candya' ts'oom nn'aⁿ, luaa waa cantyja 'naaⁿna'. Nchii jaa ty'o^o na jnda nquiuyuua jom, jom ty'oom na candya' ts'oom jaa ndo' jñoom Jnaaⁿ cha cantyja 'naaⁿ juu nnda^a nntseit'maⁿ ts'oom jnaaⁿya.

11 'O nn'aⁿya na cwila'yuyoyo' na jeeⁿ jnda ntyji-iyaa, nc'e na luaa' waa na candya' ts'om Ty'o^oots'om jaa, mati matsona' na c'o^onya na jnda nquiuyuua nn'aaⁿya na cwilayu'.

12 Meiⁿjom ndii' tyoonty'iaa' nnom ts'aⁿ Ty'o^oots'om saa quia cwit'mo^onya na wi' n'o^onya nn'aaⁿya, jom m'aaⁿ quii' n'o^onya ndo' juu na m'aaⁿ na candya' ts'oom jaa, mamatseicanda^a'ñeñ'eⁿna' cantyja 'naaⁿya.

13 Luaa waa na ma'moⁿna' na m'aaⁿya cantyja 'naaⁿaⁿ ndo' na m'aaⁿ quii' n'o^onya, na jnda tquiaaⁿ Espíritu Santo naquii' n'o^onya.

14 Já jnda nty'ianda^ayâ jom ndo' cwit-jei'yuu'ndyô ndaa'yoyo' na nquii Tsotyaa^a Ty'o^oots'om jnda jñoom Jnaaⁿ tsjoomnancue na nncwji'n'maaⁿñe añmaaⁿ nn'aⁿ.

15 Ee meiⁿquia ts'aⁿ na macwji'yuu'ñe na Jesús cwiluiiñê Jnda Ty'o^oots'om, m'aaⁿ Ty'o^oots'om quii' ts'om ndo' tseixmaⁿ cantyja 'naaⁿaⁿ.

16 Luaa waa na cwita'jnaaⁿa Ty'o^oots'om ndo' cwilayuu'a na m'aaⁿ na candya' ts'oom jaa.

Cwiluiñê Ty'oots'om na candya' ts'om nn'aⁿ. Juu na cwiluiñê na candya ts'oom, ts'aⁿ na matseixmaⁿ jo', wando' cantyja 'naaⁿaⁿ ndo' m'aaⁿ quii' ts'om tsaⁿñeeⁿ.

¹⁷ Luaa waa na ma'moⁿna' na juu na m'aaⁿ na candya' ts'oom jaa matseicandaⁿñena' na tixola'catyuendyo juu xuee quia na nncu'xeeⁿ nn'aⁿ, nc'e na m'aaⁿya tsjoomnancue cha'na Jesu-cristo.

¹⁸ Quia na matseixmaⁿ ts'aⁿ juu na m'aaⁿ Ty'oots'om na candya' ts'oom nn'aⁿ ticaty'ue na nncu'xeeⁿ juu ee juu macandaⁿ na matseixmaⁿ na m'aaⁿ na candya' ts'oom, macwji'na' na nquiaa'. Xeⁿ na m'aaⁿya na nquiaaya, luaa' waa nc'e na m'aaⁿ n'ooⁿya na nncu'xeeⁿ jaa. Ndo' na ljo' ma'moⁿna' na juu na m'aaⁿ na candya' ts'oom jaa, ticandaⁿ laxmaaⁿya juu jo'.

¹⁹ Jaa m'aaⁿya na candya' n'ooⁿya Ty'oots'om nc'e jom ty'oomjñeeⁿ na candya' ts'oom jaa.

²⁰ Xeⁿ na nntso ts'aⁿ: “Ja candya' ts'ooⁿya Ty'oots'om”, saa m'aaⁿ na jnoom'm cwii x'iaaⁿaⁿ na matseyu', cwe' tsaⁿcantu jom. Ee xeⁿ tic'oom na jnda ntyjeeⁿ x'iaaⁿa na manty'iaaⁿaⁿ xondaⁿ nnc'oom na candya' ts'oom Ty'oots'om na ty-oonty'iaaⁿaⁿ.

²¹ Luaa waa ñ'oom na matsaⁿntjomna' na mañequiaaⁿ ndaaya na c'ooⁿya na wi' n'ooⁿya nn'aaⁿya na cwila'yul.

5

Luaa cal'aaya cha nnaⁿndyo ñequio tsjoomnancue

1 Ticwii cwii ts'aⁿ na matseyu'ya ts'om na Jesús cwiluiñê Cristo, macwiluiñê cwii jnda Ty'o_ots'om. Ndo' ticwii cwii ts'aⁿ na candya' ts'om nqueⁿ na cwiluiñê Tsotyaaaya, mati matsona' na c'oom tsaⁿñeeⁿ na jnda ntyjii nn'aⁿ na cwiluiindy ntseinaaⁿ.

2 Quia laxmaaⁿya na candya' n'o_oⁿya Ty'o_ots'om ndo' cwila'canda_a'ndyo yuu na matsa'ntjoom jaa, quia jo' mati cwila'n'o_oⁿa na m'aaⁿya na wi' n'o_oⁿya ntseinaaⁿ.

3 Luaa waa na ma'moⁿna' na candya' n'o_oⁿya Ty'o_ots'om na cwila'canda_aya ñ'oom na tqeeⁿ na matsa'ntjoom, ndo' joona' nchii cwii na xocanda_a nla'canda_a'ndyo,

4 ee cwii cwii ts'aⁿ na cwiluiñê jnda Ty'o_ots'om cwii canda_a manaⁿñe ñequio na tixcwe na matseixmaⁿ tsjoomnancue. Cwinaⁿndyo nc'e na cwila'y_u'ya n'o_oⁿya ñ'eⁿ Cristo.

5 Macanda ts'aⁿ na matseyu'ya ts'om na nquii Jesús cwiluiñê Jnda Ty'o_ots'om nnda_a nnaⁿñê ñequio na matseixmaⁿ tsjoomnancue.

Ñ'oom na macwji'yuu'ñena' cantyja 'naaⁿ' Jnda Ty'o_ots'om

6 Cantyja na jndyo Jesucristo tsjoomnancue, niom we nnom na ma'moⁿna' cantyja 'naaⁿ' jo', ndaatioo ndo' niom', nchii ñequii'cheⁿ cantyja 'naaⁿ' ndaatioo sa_a ñ'eⁿ ndaatioo ndo' niom'. Nquii Espíritu macwji'yuu'ñe cantyja 'naaⁿ' na ljo' ndo' jom cwiluiñê ñ'oom na mayuu'.

7 Cañoom'luee m'aⁿ ndyee na cwitjei'yuu'ndye cantyja 'naaⁿ' ñ'oomwaa': Nquii Tsotyaaaya, ndo' Nquii na cwiluiñê ñ'oom' Ty'o_ots'om ndo' Espíritu

Santo. Ndo' ndyeendye jooa ñecwii cwilui-indyena.

⁸ Ndo' nnom tsjoomnancue m'aⁿ ndyee na cwit-jei'yuu'ndye cantyja 'naaⁿ ñ'oomwaa': Nquii Espíritu, ndaa ndo' niom', ndo' ndyeendye joo ñecwii ñ'oom cwilajomndye.

⁹ Ndo' nc'e na cwito'ñooⁿya ñ'oom na cwit-jei'yuu'ndye nn'aⁿ, majndeíiti nndaā nnto'ñooⁿya ñ'oom na macwji'yuu'ñe Ty'oots'om na juuna' jndati tseixmaⁿna', ee tseixmaⁿna' ñ'oom na jnda tjei'yuu'ñê cantyja 'naaⁿ Jnaaⁿ.

¹⁰ Ee ts'aⁿ na matseyiu' ñequio Jnaaⁿ, mawaa ñ'oom na macwji'yuu'ñena' quii' ts'om, saa ts'aⁿ na ticatseyiu' ñequio Ty'oots'om mach'ee na cantuñê ee ticatseyiu' ñ'oom na jnda tjei'yuu'ñê cantyja 'naaⁿ Jnaaⁿ.

¹¹ Ndo' ñ'oom'ñeeⁿ, luaa waa na macwji'yuu'ñena', jnda tquiaa Ty'oots'om na laxmaaⁿya na ticantycwii na cwitandoo'a, ndo' na laxmaaⁿya juuna' nc'e Jnaaⁿ.

¹² Jo' chii ts'aⁿ na matseixmaⁿ cwentaa' nquii na cwiluiñe Jnda Ty'oots'om matseixmaⁿ tsaⁿñeeⁿ na ticantycwii na wando' añmaaⁿ!, saa ts'aⁿ na ticatseixmaⁿ cwentaa' Jnaaⁿ, ticatseixmaⁿ na wando' añmaaⁿ!.

Ñ'oom na macandā na chuu tsomwaañe

¹³ Matseiljeiya cartawaañe cwenta' 'o na cwilayu'yo' ñ'eⁿ Jnda Ty'oots'om cha cala'noⁿ'yo' na laxmaⁿ'yo' na ticantycwii na cwitando'yo'.

¹⁴ Cwiñ'oo^{nt}'maaⁿndyo n'ooⁿya Ty'oots'om ee cwila'nooⁿ'a quia cwitaaⁿya cwii naya nnoom

cha'xjeⁿ na l'ue ts'oom, mañeeⁿ ñ'oom na cwitaaⁿya.

15 Ndo' cha'xjeⁿ cwila'nqooⁿ'a na mañeeⁿ ñ'oom na cwitaaⁿya nnoom, mati nquiuuya na cwito'ñqooⁿya ñ'oom na jnda₂ taaⁿya nnoom.

16 Cwii ts'aⁿ na matseyiu', quia nljeii cwii x'iaa' na matseyiu' na matseitjooñe tsaⁿ'ñeeⁿ cwii nnom jnaⁿ na nchii wjaañ'oomna' juu na nntsuuñe, macaⁿna' na caⁿ tsaⁿ'ñeeⁿ cwii naya nnom Ty'ooots'om ndo' jom nñequiaaⁿ na nncwando' añmaaⁿ' tsaⁿ'ñeeⁿ. Waa jnaⁿ na wjaañ'oomna' ts'aⁿ na nntsuuñe, tjaa'naⁿ nasei meiⁿ cwii caⁿ ts'aⁿ ñ'oom cantyja 'naaⁿ' tsaⁿ'ñeeⁿ.

17 Cha'tso nnom natia, laxmaⁿna' jnaⁿ ndo' waa jnaⁿ na ticjaañ'oomna' ts'aⁿ na nntsuuñe.

18 Manquiuuya na ts'aⁿ na matseixmaⁿ cwentaa' Ty'ooots'om tiquich'eeya jnaⁿ ee Jnda Ty'ooots'om mach'ee cwenta, meiⁿ ticwanaaⁿ na ntsei'ndaa' tsaⁿjndii juu.

19 Manquiuuya na cwiluiindyö cwentaa' Ty'ooots'om ndo' cha'tsondye nn'aⁿ na laxmaⁿna cantyja 'naaⁿ' tsjoomnancue m'aⁿna nacje 'naaⁿ' tsaⁿjndii.

20 Ndo' mati manquiuuya na jnda₂ jndyo Jnda Ty'ooots'om ndo' jnda₂ teijndo' n'ooⁿya na cwila'nqooⁿ'a na cwitajnaaⁿ'a nquii Ty'ooots'om na cwiluiiñê na mayom'm. Tjoom' cwitsaam'aaⁿya cantyja 'naaⁿ' nquii na cwiluiiñe na mayuu', juu Jnaaⁿ Jesucristo. Ñ'oomwaa' ma'moⁿna' cantyja 'naaⁿ' Ty'ooots'om na cwiluiiñê na mayom'm ndo' mati mañequiaa ñ'oom'ñeeⁿ na tseixmaⁿ ts'aⁿ na ticantycwii na wando'.

21 'O ntseindaaya, macanda Ty'oots'om cala't'maaⁿ'ndyo', nchii cwe' cwii na l'a nn'aⁿ na cwiluena na jeeⁿ t'maⁿ ñ'oom. Mantyjati luaa'ndyo matsjoo.

Ñ'oom xco na tqⁿ ty'o^ots'om cantxja 'naa'
Jesucristo
New Testament in Amuzgo, Guerrero
(MX:amu:Amuzgo, Guerrero)

copyright © 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guerrero Amuzgo (Amuzgo, Guerrero)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Amuzgo, Guerrero

amu

Mexico

Copyright Information

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Amuzgo, Guerrero

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-02-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

3a693cf5-26ad-5db1-89e8-29e6d3f52b61